

JACTIM Card(会員優待サービス)提供企業規約

2025 年 8 月 29 日制定

(目的)

第1条 本規約は、マレーシア日本人商工会議所(以下「JACTIM」という)が実施する「JACTIM Card(会員優待サービス)」(以下「本サービス」という)において、JACTIM 会員に対し、優待特典を提供する企業(以下「提供企業」という)との間で必要な事項を定めることを目的とする。

(加盟条件)

第2条 提供企業としての登録を希望する事業者は、以下の要件を満たさなければならない。

1. マレーシアの法令を遵守し、適切な事業運営を行っていること。
2. 下記のいずれにも該当しない事業を営んでいること。
 - (1) 公序良俗に反する業態を営む事業(例: 日本国内において「風俗店」として位置付けられる事業。)
 - (2) 違法行為または反社会的勢力に関連する事業
3. JACTIM の趣旨に賛同し、本規約を遵守する法人とする。
4. JACTIM 総務委員会(以下「委員会」という)の承認を受けた場合に限り、本サービスの提供企業となることができる。

(加盟審査)

第3条

1. 提供企業が本サービスの登録を希望する場合、JACTIM 事務局(以下「事務局」という)へ所定の申請書および必要書類を提出するものとする。
2. JACTIM は、提供企業の事業内容および本規約に基づく適合性を審査するものとする。
3. 必要に応じて、提供企業に追加資料の提出を求める場合がある。

(加盟可否の決定)

第4条

1. 総務委員会は、提供企業が第2条の要件を満たしているかを審査し加盟の可否を決定する。
2. 原則として審査基準とその過程については非公表とする。

(本サービスの内容)

第5条 本サービスの内容は、値引き、特典提供、ポイント付与、サービスアップグレード等、提供企業が自由に定めることができる。ただし、本サービス内容に変更がある場合は、事前に事務局に報告し、総務委員会承認を得るものとする。

(広報)

第6条

1. 提供企業の情報および本サービスの内容は、JACTIM の公式ウェブサイト、メルマガ、パンフレット等を通じて会員に告知される。
2. JACTIM は、提供企業のロゴ・写真等を広報目的で利用できるものとする。
3. 提供企業は、店舗や事業所内にステッカーの掲示や、来店客への周知等を行い、可能な限り積極的に本サービスの利用促進に取り組むものとする。

(禁止事項)

第7条 提供企業は以下の行為を行ってはならない。

1. 実際には提供しないサービスの告知または誤認を招く表示。
2. 法令に反する行為または公序良俗に反するサービスの提供。

(加盟取消)

第8条

JACTIM は、以下の場合において提供企業の資格を取り消すことができる。

1. 本規約に違反した場合。
2. 提供サービスに対する重大な苦情があった場合。
3. 総務委員会が不適切と判断した場合。

(免責)

第9条 JACTIM は、提供企業による本サービス提供に関して、いかなる責任も負わないものとする。会員と提供企業との間で発生したトラブルについては、当事者間で解決するものとする。

(規約の改訂)

第10条 本規約は、必要に応じて総務委員会の決議に基づき改訂されるものとする。

附則

本規約は、2025 年 8 月 29 日より施行する。

Terms and Conditions for JACTIM Card (Membership Benefit Service) Partner Companies (Draft)

Enacted on: 29, August, 2025

Article 1 (Purpose)

These Terms and Conditions are established to define the necessary provisions between the Japanese Chamber of Trade and Industry, Malaysia (hereinafter referred to as "JACTIM") and companies providing benefits (hereinafter referred to as "Partner Companies") under the "JACTIM Card Benefit Service" (hereinafter referred to as "the Service") for JACTIM members.

Article 2 (Conditions for Participation)

Businesses wishing to register as a Partner Company must satisfy the following requirements:

1. Operate a properly managed business in compliance with the laws of Malaysia.
2. Not engage in any of the following types of businesses:
 - (1) Businesses that violate public order or morals (e.g., businesses classified as "adult entertainment" under Japanese standards).
 - (2) Businesses related to illegal activities or anti-social forces.
3. Be a legal entity that agrees with the principles of JACTIM and abides by these Terms and Conditions.
4. Only companies approved by the JACTIM General Affairs Committee (hereinafter referred to as "the Committee") may become Partner Companies under the Service.

Article 3 (Application Review)

1. A company wishing to register as a Partner Company must submit the prescribed application form and required documents to the JACTIM Secretariat (hereinafter referred to as "the Secretariat").
2. JACTIM shall review the business operations of the applicant company to determine its eligibility based on these Terms and Conditions.
3. Additional documents may be requested if deemed necessary.

Article 4 (Approval or Rejection of Participation)

1. The Committee shall review whether the applicant company meets the requirements outlined in Article 2 and determine whether to approve the application.
2. The screening criteria and process shall, in principle, remain confidential.

Article 5 (Contents of the Service)

The content of the Service may be freely determined by the Partner Company and may include discounts, special offers, point accumulation, or service upgrades. However, any changes to the service content must be reported in advance to the Secretariat and approved by the Committee.

Article 6 (Publicity)

1. Information about the Partner Company and the contents of the Service shall be announced to JACTIM members via official JACTIM communication channels such as the website, newsletters, and brochures.
2. JACTIM may use the Partner Company's logo, images, etc., for promotional purposes.
3. Partner Companies shall actively promote the use of the Service by, for example, displaying stickers at their premises and informing visiting customers.

Article 7 (Prohibited Acts)

Partner Companies shall not engage in any of the following acts:

1. Advertising services that are not actually provided, or displaying misleading information.
2. Engaging in illegal conduct or offering services that violate public order or morals.

Article 8 (Cancellation of Participation)

JACTIM may revoke a Partner Company's participation status in the following cases:

1. Violation of these Terms and Conditions.
2. Receipt of serious complaints regarding the services provided.
3. Determination by the Committee that the company is unsuitable as a partner.

Article 9 (Disclaimer)

JACTIM shall bear no responsibility for any aspect of service provision by Partner Companies. Any disputes that arise between JACTIM members and Partner Companies shall be resolved between the parties concerned.

Article 10 (Revision of Terms and Conditions)

These Terms and Conditions may be revised as necessary based on resolutions of the Committee.

Supplementary Provision

These Terms and Conditions shall come into effect on 29, August, 2025.